



Ministério da Educação  
Universidade Federal do Amazonas  
Coordenação do Curso de Licenciatura em Letras-Libras

## ATA DA REUNIÃO ORDINÁRIA DO COLEGIADO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS-LIBRAS

Às oito horas e trinta minutos do dia PRIMEIRO DE FEVEREIRO DO ANO DE DOIS MIL E VINTE E DOIS, reuniu-se, no ambiente virtual Google Meet, através de videoconferência (postada posteriormente no link <https://www.youtube.com/watch?v=arkhIA8WKpI>), o Colegiado do Curso de Letras-Libras (H32), para a REUNIÃO ORDINÁRIA, dando início a reunião o Coordenador do curso, professor Hamilton Oliveira Rodrigues. Os docentes presentes eram: Edgar Correa Veras, Elizandra de Lima Silva Bastos, Janderlei da Silva Vale, Livia Martins Gomes e Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa. Destes docentes, apenas Elizandra e Livia tinham usufruto de voto. Os discentes presentes eram: Eliza Santos Souza, Gustavo Luna Maia Correia, Jacyk Sabrina, Luana Gomes, Marcos Oliveira, Roberta Spener Gomes e Rodrigo Domingues. Destes docentes, apenas o Marcos Oliveira tinha usufruto de voto. Neste dia não tivemos a presença dos Profissionais Intérpretes da CTRAD. Houve discussões sobre a ordem de apresentação dos tópicos. **1. INFORMES GERAIS:** O professor Hamilton Pereira Rodrigues, coordenador do curso, passou os seus informes. Falou das solicitações feitas ao CTRAD para ter intérpretes nas disciplinas do CLL e que a FLET está com falta de funcionários, como por exemplo, secretários. **1.1 Condir:** O coordenador do curso mencionou que foi avisado no Condir que os professores não marquem suas férias no período de aulas. E mencionou se as professoras Elizandra de Lima Silva Bastos e Livia Martins Gomes poderiam ficar responsáveis para redigirem a ata, pois assim que terminasse mandaria o link, para que uma das duas fizesse. Ressaltou que mês passado a professora Elizandra de Lima Silva Bastos já tinha feito a ata do mês de janeiro, então este mês de fevereiro seria a professora Livia Martins Gomes, fazendo assim um revezamento entre as duas, até contratarem um secretário bilíngue. O Professor Edgar Correa Veras pediu a fala, para que mudasse a ordem da pauta, para que fizessemos a votação pelo seu afastamento para o doutorado, pois ele tinha uma atividade de doutorado e também usufruto de férias. Professora Elizandra mencionou sobre o coordenador Hamilton e a vice coordenadora Livia Martins Gomes, evitem marcar a data de férias no mesmo período, e o professor Hamilton respondeu dizendo que estava tudo certo e que já tinham se organizado. O coordenador disse que o atual diretor da FLET, professor Robert, discutiu em reunião sobre o tema da falta de intérpretes na CTRAD, e o professor Hamilton ressaltou que estávamos sem intérpretes no primeiro e terceiro período, assim dificultando o andamento do curso de Letras Libras. A coordenadora da Ctrad, a intérprete Joicy Saboia estava presente também, professor Hamilton ressaltou a questão de que a Ctrad estava com apenas 06 intérpretes para atender todas as demandas da UFAM, enfatizou que já fez solicitações à Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas – Progesp e também a Reitoria sobre a necessidade de aumentar o número de profissionais intérpretes. Durante a reunião, a professora Livia perguntou à representante do primeiro período, Eliza, se gostaria que fizesse a voz da reunião, para que ela compreendesse, pois ainda não tinha compreensão da Libras por completo. Outro ponto colocado na reunião do Condir foi a questão da modalidade das aulas, alguns cursos estão em modalidade híbrida e avisou aos professores de que há necessidade de agendamento para qualquer atendimento administrativo da Flet. O professor Edgar questionou se houve alguma resposta da Flet sobre terceirização da equipe de intérpretes e exemplificou que a UFSC tem 09 (nove) profissionais efetivos e 23 (vinte e três) servidores contratados temporariamente e essa contratação temporária acontece em outras universidades federais. O professor questionou por que não há esse mesmo procedimento na UFAM já que há necessidade e há verba porque houve dois anos de economia. Também falou que os discentes devem reivindicar a presença de intérpretes no

curso para que se evite a evasão do curso como é o exemplo da turma LSB006 em que apenas 4 alunos não acompanharam a turma, e isso ocorreu pela presença dos intérpretes. É necessário que o colegiado reflita que o perfil de alunos ingressantes no curso é diferente, são pessoas que ainda não tem fluência na língua, mas podem adquiri-la com o tempo. O professora Hamilton disse que marcou uma reunião com o prof. Davi e profa. Vanusa mas que por duas vezes foi adiada e continua aguardando. O professor Hamilton também falou sobre a reunião com a Compec para conversar sobre a prova de seleção para o acesso ao curso e está agendada uma reunião para o dia 13 de fevereiro. O professor Hamilton falou também sobre a possibilidade de 30 (trinta) a 40 (quarenta) vagas para terceirização da equipe da Ctrad e essa proposta será apresentada em uma reunião com a reitoria. O professor continuou sua fala expondo sobre a necessidade de contratação de profissional bilíngue para secretaria do Curso de Letras-Libras. Outro ponto discutido no Condir foi sobre dois alunos venezuelanos matriculados no Curso de Letras Língua Portuguesa que foram readequados de período e o professor Hamilton pensou na possibilidade de realocar os 6 (seis) alunos do primeiro período juntamente com os alunos do 3º período e reorganizar as disciplinas para que tenha turmas maiores. A discente Andreia, representante do 7º período, questionou como os alunos do primeiro período ficariam com a turma do terceiro período se a última não tem mais o acompanhamento dos intérpretes. Também expôs que em algumas disciplinas há mais aulas assíncronas do que síncronas e questionou qual o critério para essa divisão na carga horária. Também falou sobre a questão do estágio: com a pandemia, não está acontecendo o estágio nas escolas, a Secretaria Municipal de Educação está contratando mediadores e a maioria das pessoas contratadas não conhecem Libras e questiona o que a Ufam pode fazer em relação a esta questão. Em resposta aos questionamentos da aluna, o professor Hamilton respondeu que sobre carga horária depende do que está colocado no Plano de Ensino do professor, há professores que utilizam a carga horária síncrona apenas para tirar dúvidas dos alunos. A resolução diz que o ensino pode ser híbrido, presencial ou completamente remoto. Sobre o estágio, já foi bastante discutido no Condir e a Coordenadora Acadêmica da Flet, professora Débora Arruda ficou de verificar esta questão. Sugeri à aluna que procurasse a referida professora para expor essa questão e dirimir suas dúvidas. Sobre a junção das turmas, o professor respondeu que uma das vantagens seria que os alunos estariam em uma turma só e que ainda terá uma conversa com a Pró-Reitoria sobre a contratação de intérpretes para expor essa situação e, em uma futura reunião, poderá trazer como proposta, pois hoje apenas considerou em informar o colegiado.

**1.2 Monitoria:** o professor Janderlei falou sobre a frequência da monitoria que deve ser enviada no mesmo processo da seleção de monitores e os professores precisam acessar o mesmo número do processo.

**1.3 CEL:** A professora Livia informou que continua como articuladora de Libras no CEL até dezembro e depois será escolhido um novo docente. Também informou que o edital do CEL já está aberto para vagas administrativas, uma vaga de secretária bilíngue voltado para o curso de Letras-Libras e vagas na área pedagógica para ensino. A professora enfatizou a leitura do edital pelos alunos e que as inscrições irão até o dia 12 de fevereiro. A professora lamentou que o edital não está traduzido para a Libras.

**1.3 Representantes do 1º e do 3º Período:** o professor Hamilton apresentou as novas discentes representantes das turmas do 1º e 3º período, respectivamente: Eline Alves Brito e Eliza Santos Souza. As duas alunas se apresentaram mostrando seu sinal e se mostraram gratificadas em representar suas turmas. A aluna Eliza também recebeu um novo sinal dado pelo professor Hamilton em substituição ao seu primeiro sinal. Em tempo, o professor Hamilton falou da manutenção das salas do bloco J. Disse que tem acompanhado a limpeza e instalação elétrica. Em seguida, a discente Luana Gomes questionou se os alunos desistentes ou que trancaram disciplinas podem voltar ao CEL. A professor Livia disse que iria verificar. O professor Edgar falou que o professor articulador pode conversar com a coordenação do CEL sobre a gratuidade do curso para que os alunos tenham um acesso à Libras para acompanhar melhor as disciplinas. Lembrou que em sua gestão teve como meta ter 75% dos alunos com bolsas para se dedicar ao curso de Letras-Libras. Falou também sobre as oportunidades de estudo que os alunos têm no período de graduação e que os alunos devem aproveitar este tempo.

**PAUTA 2.1 Aprovação de atas e Adiantamento do afastamento do professor Edgar Correa Veras.** O professor Edgar falou sobre seu planejamento do seu afastamento e falou da existência do PCDT do curso e que há 04 vagas de afastamento que corresponde aos 30% do total de docentes do curso. Para este ano de 2022, estão os seguintes docentes: Debora Teixeira Arruda, Edgar Correa Veras, Joana Angélica Ferreira Monteiro Cabral Stoller e Fábio Tadeu Cabral Stoller. Em março de 2019, houve uma reunião do colegiado com a presença do então diretor da Flet, prof. Cacio Ferreira, sobre a retirada dos nomes dos professores Joana Angélica e Fábio Stoller da lista do PCDT do Letras-Libras e foi dito que se conversaria na Flet para a mudança da lista já que os referidos professores se encontram no Colegiado de Língua Inglesa e não mais no Colegiado de Letras-Libras. No entanto, até hoje não foi feita essa mudança. O professor lembrou também que essa é uma lista feita anualmente, porém os cursos se organizam de forma semestral para que não haja prejuízo aos alunos. O período de afastamento do professor Leonardo Pessoa se encerraria em julho de 2022 e a partir dessa data, o professor Edgar poderia iniciar seu período de afastamento. Contudo, o professor

Leonardo retornou às suas atividades antes do previsto, porque em seu início dos estudos, estava trabalhando e estudando. O professor Edgar lembrou também que em reunião no ano passado solicitou que não programassem disciplinas para 2021/1 pois já estava aprovado no processo de seleção para o doutorado e iniciou seu processo de solicitação de afastamento. A Coordenadora Acadêmica da Flet, professora Débora Arruda solicitou ao professor que houvesse o registro em ata da antecipação de seu afastamento para o doutorado. O professor informou que ainda se encontra em gozo de férias até o dia 17 de fevereiro e que também está de licença médica, a qual finaliza até dia 10 de março. Como o período já foi iniciado e disciplinas já distribuídas, o professor solicita ao colegiado o adiantamento de seu período de afastamento para doutorado para o primeiro semestre a partir de março de 2022 até março de 2026. Em discussão no colegiado, o professor Hamilton falou sobre a retirada dos nomes dos docentes da lista do PCDT e o professor Edgar lembrou que o PCDT é um percentual de 30% da totalidade dos docentes. Quando os professores saírem, ficarão 14 docentes e mudará o número de vagas, possivelmente 3 vagas de afastamento anual, também lembrou que, quando a professora Mary Andrea retornar, é necessário devolver uma vaga que foi emprestada para o Colegiado de Letras-Língua Inglesa, tanto para mestrado ou doutorado. O professor enfatizou que a discussão das vagas de PCDT deve ser analisada com muito cuidado já que a professora Débora também não está ministrando disciplinas do curso de Letras-Libras. Em discussão, o professor Hamilton falou da distribuição das disciplinas para o próximo semestre e os professores que retornarão neste ano para as próximas disciplinas. A professora Elizandra questionou sobre o período de afastamento da professora Mary Andrea porque na listagem colocada no site está apenas um ano. Em resposta, o professor Edgar esclareceu que não havia como mensurar o tempo de afastamento pois foi emprestada a vaga e não o tempo. Em votação, os membros do colegiado **aprovaram por unanimidade o adiantamento do período de licença de afastamento para cursar doutorado de agosto de 2022 para março de 2022, a pedido da Faculdade de Letras**. O professor Edgar comentou sobre a ideia de criar um curso de extensão (semestral e à distância) para que a maioria dos alunos que se formarem possa o quanto antes trabalhar futuramente na área da interpretação, que é o que a maioria deles quer. Os alunos podem aproveitar tal curso de extensão como disciplina optativa. A aluna Andréia relatou problemas com emissão de certificado do CEL. Prof. Edgar respondeu que tem que verificar isso com o pessoal da PROEG. O professor Edgar precisou sair da reunião, por motivos de força maior.

**2.2. Aprovação dos Planos de ensino da Profª Elizandra e do Prof. Leonardo:** A professora Elizandra apresentou o Plano de Ensino da disciplina IHL003 Metodologia Científica e Produção Textual em Língua Portuguesa e em Libras, ministrado pelos professores Elizandra de Lima Silva Bastos e Leonardo Pessoa da Costa. Em votação, os presentes aprovaram o Plano de Ensino dos referidos professores por unanimidade.

**2.3. Alunos José Gabriel, Carla e Kleberson:** A professora Livia disse que a Carla havia confirmado que vai continuar no curso de Letras Libras, mas ela não falou mais nada depois, o que gera preocupação. A professora Livia também falou do aluno Kleberson, que possui dificuldades de comunicação, sempre manda mensagens muito grandes, fora de contexto. Esse aluno também falou que ia sair deste curso mas aparece ainda nas aulas. O aluno José Gabriel também tem sido bem difícil de lidar; já se buscou conversar com seus pais. Foi colocada em discussão a possibilidade de se designar um tutor acadêmico para ajudar esses três alunos. Posteriormente, a aluna Jacyk Sabrina comentou que no caso do aluno José Gabriel, o tutor precisa ser realmente fluente em Libras, e não alguém com vários certificados de cursos de Libras, porém sem fluência.

**2.4. TCC:** A Profª. Tatyana Sampaio sugere que a disciplina de TCC seja ofertada já a partir do 4º período. Foi proposto repensar a distribuição dos orientadores e manter as temáticas. Houve votação para prevalecer o mesmo formato do ano passado e a inclusão de estágio e observação - foi aprovado por unanimidade.

**2.5. Processo Seletivo Libras (PSeLIB):** esse tópico será discutido na reunião de março. Nada mais havendo a tratar, o Professor Hamilton, Coordenador do CLL, agradeceu a presença de todos e encerrou a reunião. Eu, Livia Martins Gomes, lavrei a presente ata que, lida e achada conforme, segue assinada pelo Coordenador do CLL e pelo colegiado presente.

em Manaus, 12/02/ 2022.



Documento assinado eletronicamente por **Livia Martins Gomes, Vice-Coordenadora**, em 12/02/2022, às 15:33, conforme horário oficial de Manaus, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



Documento assinado eletronicamente por **Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa, Professor do Magistério Superior**, em 12/02/2022, às 15:39, conforme horário oficial de Manaus, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



Documento assinado eletronicamente por **Elizandra de Lima Silva Bastos, Professor do Magistério Superior**, em 12/02/2022, às 16:02, conforme horário oficial de Manaus, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



Documento assinado eletronicamente por **Rodrigo Domingues Fialho Martins, Professor do Magistério Superior-Substituto**, em 12/02/2022, às 16:50, conforme horário oficial de Manaus, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



Documento assinado eletronicamente por **Gustavo Luna Maia Correia Fernandes, Professor do Magistério Superior-Substituto**, em 13/02/2022, às 14:13, conforme horário oficial de Manaus, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



Documento assinado eletronicamente por **Janderclei da Silva Vale, Professor do Magistério Superior**, em 14/02/2022, às 05:22, conforme horário oficial de Manaus, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



Documento assinado eletronicamente por **Hamilton Pereira Rodrigues, Coordenador de Curso**, em 14/02/2022, às 08:55, conforme horário oficial de Manaus, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site [https://sei.ufam.edu.br/sei/controlador\\_externo.php?acao=documento\\_conferir&id\\_orgao\\_acesso\\_externo=0](https://sei.ufam.edu.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0), informando o código verificador **0872781** e o código CRC **DDBDDBB1**.

Av. General Rodrigo Octávio, 6200 - Bairro Coroado I Campus Universitário Senador Arthur Virgílio Filho,  
Bloco H, Setor Sul - Telefone: (92) 3305-1181 / Ramal 2362  
CEP 69080-900, Manaus/AM, [cdcursolibras@ufam.edu.br](mailto:cdcursolibras@ufam.edu.br)

Referência: Processo nº 23105.024697/2020-93

SEI nº 0872781